

**PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL MUNICIPAL  
 SÉANCE DU 21 DÉCEMBRE 2010**

---

<b><u>Présent-e-s</u></b> :	Mme	Béatrice	Guex-Crosier	DCe	<i>Présidente</i>
	M.	Christian	Hottelier	BA	<i>Vice-président</i>
	M.	Ginior	Rana Zolana	RL+	<i>Secrétaire bureau</i>
	M.	Patrice	Arioni	DCe	<i>Conseiller</i>
	M.	Bernard	Boymond	DCe	<i>Conseiller</i>
	M.	Christophe	Cortiglia	DCe	<i>Conseiller</i>
	Mme	Muriel	Devins	RL+	<i>Conseillère</i>
	M.	Daniel	Fischer	DCe	<i>Conseiller</i>
	M.	Florian	Giacobino	RL+	<i>Conseiller</i>
	M.	Alexandre	Krasnosselski	DCe	<i>Conseiller</i>
	Mme	Inès	Micheli Kristof	RL+	<i>Conseillère</i>
	M.	David	Pittier	BA	<i>Conseiller</i>
	M.	Thierry	Schmid	BA	<i>Conseiller</i>
	Mme	Helen	Schneuwly	RL+	<i>Conseillère</i>
	Mme	Sylvianne	Schrag	DCe	<i>Conseillère</i>
M.	Alain	Walder	DCe	<i>Maire</i>	
Mme	Nicole	Mouty	BA	<i>Adjointe</i>	
M.	Georges	Vuillod	RL+	<i>Adjoint</i>	
M.	Claude	Crottaz		<i>Secrétaire général</i>	
<b><u>Excusé-e-s</u></b> :	Mme	Evelyne	Moll	RL+	<i>Conseillère</i>
	M.	Jacques	Vallet	BA	<i>Conseiller</i>
<b><u>Procès-Verbaliste</u></b> :	Mme	Frédérique	Barbe		

---

BA : Bardonnex Alternative  
 DCe : Démocrate chrétien et Entente  
 RL+ : Radical, Libéral et Plus

**Mme B. Guex-Crosier**, présidente du Conseil municipal, souhaite la bienvenue au nombreux public présent et aux membres de l'assemblée. Elle excuse l'absence de Mme E. Moll et de M. J. Vallet et ouvre la séance à 19h00.

## **I APPROBATION DE L'ORDRE DU JOUR**

- I. Approbation de l'ordre du jour
- II. Approbation du procès-verbal de la séance du 9 novembre 2010
- III. Communications du Bureau du Conseil municipal
- IV. Communications du maire et des adjoints
- V. Rapport des commissions :
  - V.1. *Commission sociale et de la culture : attribution de l'aide sociale en Suisse en 2010. Rapporteur : Alexandre Krasnosselski*
- VI. Projets de délibération, résolution, motion :
  - VI.1. *P-M-1011 Pour l'amélioration ou la réalisation d'aménagements visant à faciliter la mobilité*
- VII. Propositions individuelles, questions et divers
- VIII. Calendrier

➔ **N'appelant aucune rectification, l'ordre du jour de la présente séance est approuvé.**

## **II APPROBATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE DU 9 NOVEMBRE 2010**

➔ **N'appelant aucune modification, le procès-verbal de la séance du 9 novembre 2010 est approuvé avec remerciements à son auteur.**

## **III COMMUNICATIONS DU BUREAU DU CONSEIL MUNICIPAL**

1. Courrier reçu de l'association Infos-Conseils Chiens qui reprendra l'an prochain à sa charge l'organisation de la traditionnelle « Journée de conseils aux propriétaires de chiens ». A cet effet, elle demande un soutien financier afin d'équilibrer le budget de ladite manifestation. Cette requête sera étudiée par la commission des routes et des emplacements communaux.

## **IV COMMUNICATIONS DU MAIRE ET DES ADJOINTS**

### **1. Plan de site de Compesières**

**M. A. Walder** indique qu'une première séance relative au plan de site de Compesières s'est tenue au DCTI (département des constructions et des technologies de l'information). A cette occasion, il a pu obtenir plusieurs éléments importants qu'il communiquera plus en détail lors de la prochaine séance de la commission de l'aménagement.

## **2. EMS – Résidence de Drize**

Les travaux relatifs aux façades et aux toitures sont maintenant terminés ; quinze à vingt entreprises travaillent actuellement sur le chantier. Les délais étant extrêmement serrés, **Mme N. Mouty** signale que l'ouverture de la résidence a été repoussée au 1<sup>er</sup> juin 2011. Le médecin-répondant a été désigné ; le choix s'est porté sur la candidature de Mme Florence Maggi Duvernay dont l'activité sur place est évaluée à une demi-journée par semaine.

## **3. Repas des Aînés**

Le traditionnel repas des Aînés se déroulera le 30 janvier prochain. **Mme N. Mouty** compte sur la participation des conseillers municipaux et, pour des raisons d'organisation, les remercie de faire part de leur présence dans les meilleurs délais.

## **4. Assainissement des bassins versants d'Arare**

Une délibération ouvrant un crédit d'investissement de CHF 232'000.- avait, en son temps, été votée par le Conseil municipal en vue de la participation de la commune de Bardonnex à l'assainissement des bassins versants d'Arare. **M. G. Vuillod** annonce que la facture finale s'élève à CHF 145'000.-.

## **5. Entretien et assainissement du réseau secondaire**

A la satisfaction de **M. G. Vuillod**, un relevé des sacs de route a été effectué par les Services Industriels de Genève. Cette base de données fiable a permis le lancement d'un appel d'offres en vue de l'établissement d'un contrat d'entretien du réseau secondaire communal.

## **6. Déchets**

Suite à la distribution de l'agenda 2011, **M. G. Vuillod** remercie les membres du Conseil municipal d'en faire la promotion auprès des habitants de la commune de Bardonnex.

Il ajoute que les travaux de rénovation ont débuté à la déchetterie de Fémé et que les nouveaux panneaux d'information devraient être posés durant la première quinzaine de janvier.

## **7. École de Compesières – sécurité**

La mairie a été approchée par le directeur de l'école de Compesières qui se plaignait d'un problème de sécurité sur le chemin menant au hangar. Les bâtiments scolaires étant situés de part et d'autre dudit chemin, il craignait un accident à la sortie des classes. Pour remédier à cette situation, il a notamment été envisagé le prolongement du cheminement piétonnier qui longe les nouveaux pavillons scolaires permettant ainsi aux enfants de rejoindre les véhicules sans avoir à traverser la chaussée.

## **V RAPPORT DES COMMISSIONS**

### *1. Commission sociale et de la culture : attribution de l'aide sociale en Suisse en 2010.*

*Rapporteur : Alexandre Krasnosselski*

La présidente cède la parole à **M. A Krasnosselski** qui indique que le nombre d'associations au bénéfice d'une subvention est, cette année, en augmentation. Il ajoute que les critères à remplir pour l'octroi d'une aide sont précisés dans le rapport.

**Mme I. Micheli Kristof**, au nom des membres de la commission sociale et de la culture, remercie M. A. Krasnosselski pour ce rapport.

➔ **Les membres du Conseil municipal prennent acte du rapport.**

## **VI PROJETS DE DÉLIBÉRATION, RÉOLUTION, MOTION**

### **1. P-M-1011 Pour l'amélioration ou la réalisation d'aménagements visant à faciliter la mobilité**

En qualité de signataire, **Mme B. Guex-Crosier** relève que la motion présentée ce soir vise à permettre une mobilité plus adéquate dans la commune de Bardonnex, que ce soit pour les déplacements des piétons ou pour une mobilité facilitée à l'intérieur des bâtiments communaux. Quelques aménagements existent déjà, telle la plateforme permettant aux personnes en chaise roulante de parvenir au sous-sol du centre communal, mais plusieurs sites restent à améliorer, notamment l'accès à la mairie, à la Bossenaz ou à l'école de Compesières. Concernant les aménagements extérieurs, plusieurs trottoirs ne sont pas abaissés ce qui rend les déplacements avec des poussettes difficiles. Cette motion a été rédigée suite à des remarques faites par des habitants de la commune. Elle demande à l'Exécutif de présenter un crédit d'étude qui permettra de réfléchir à ce qui serait réalisable pour améliorer la mobilité au sein de la commune.

Selon **Mme I. Micheli Kristof**, il n'est pas inintéressant de procéder à cette étude même si certains aménagements nécessaires à une meilleure mobilité sont déjà connus. Elle relève la pertinence d'une étude de l'accès aux routes et aux trottoirs et du chiffrage des améliorations à apporter.

**Mme M. Devins** demande s'il serait possible d'inclure des aménagements pour les malvoyants ou les malentendants.

**M. Ch. Hottelier** indique que les problèmes de la mobilité concernent toutes les personnes qui vivent avec un handicap ; peut-être faudrait-il le préciser dans la motion.

**M. Th. Schmid** se demande si la proposition doit mélanger les problèmes des personnes vivant avec un handicap et ceux des parents se déplaçant avec des poussettes. Si tel est le cas, il pense que la motion devrait être reformulée ou alors deux motions distinctes rédigées.

Le plan de site de Compesières n'étant pas encore réalisé, **Mme H. Schneuwly** estime que les aménagements sur ledit site devraient se limiter au minimum.

**M. A. Krasnosselski** comprend la remarque de Mme H. Schneuwly ; selon lui, le souci soulevé par cette motion est de se concentrer sur des aménagements réalisables et non des projets fantaisistes ou utopiques.

**M. A. Walder** pense qu'il ne faut pas essayer de trop élargir le spectre de cette motion sous peine de ne plus rien faire. Bien qu'ayant connaissance des problèmes de mobilité au sein des divers bâtiments communaux, aucun aménagement n'a jusqu'à maintenant été réalisé pour les résoudre.

Cette étude engagera une réflexion plus approfondie de la situation et donnera surtout une estimation chiffrée des travaux à entreprendre, le cas échéant. Il recommande l'approbation de la motion présentée ce soir qui permettra de faire un point de la situation et qui facilitera certainement la prise de décisions ultérieures.

➔ **La parole n'étant pas demandée, la présidente soumet au vote l'approbation du projet de motion.**

*P-M-1011 Pour l'amélioration ou la réalisation d'aménagements visant à faciliter la mobilité*

*Considérant,*

- *la nécessité de faciliter les déplacements piétons dans la commune et l'accès aux bâtiments communaux pour tous, mais plus particulièrement pour les personnes à mobilité réduite (aînés, parents avec poussette, handicapés, etc.)*
- *l'importance de procurer aux personnes à mobilité réduite, et aux habitants en général, des aménagements qui permettent une autonomie dans les trajets,*
- *le souhait d'améliorer la qualité de l'espace public et de favoriser son accès à tous,*
- *la volonté de garantir une accessibilité optimum qui permet de maintenir une activité physique garante d'un meilleur état de santé,*
- *le manque d'aménagements adéquats constatés en plusieurs lieux et bâtiments de la commune,*
- *les expériences positives visant à améliorer la qualité des déplacements menées par différentes communes genevoises.*

*Sur proposition du groupe DC et Entente,*

➔ **le Conseil municipal décide**

1. *De réaliser une étude pour offrir un espace public et des bâtiments communaux accessibles à tous.*
2. *De chiffrer dans l'étude le coût de réalisation des possibilités d'aménagement proposées.*
3. *De tenir le Conseil municipal informé des résultats.*

**Cette motion est prise par 13 voix pour, une abstention.**

## **VII PROPOSITIONS INDIVIDUELLES, QUESTIONS ET DIVERS**

### **1. Déneigement**

Lors des dernières chutes de neige, **M. D. Fischer** a pu remarquer que le trottoir et le cheminement piétonnier bordant la route du Gratillet n'ont pas été dégagés, ce qui est regrettable.

## 2. Stade de Compesières

**M. D. Fischer** propose l'installation d'une vasque munie d'un bouton presseur au stade de Compesières, ceci afin d'avoir, en tous temps, de l'eau à disposition.

## 3. Manège d'Evordes

**M. G. Rana Zolana** informe que le Manège d'Evordes, qui s'est engagé à faciliter l'accès à ses infrastructures à toute personne, qu'elle soit à mobilité réduite ou non, a obtenu le label No Différence « certifié Accès pour tous » attribué par la Fondation Little Dreams. Mme Zahid, propriétaire du manège, a chargé M. Rana Zolana de remercier la commune et les autorités de l'aide apportée et à venir.

## 4. Secrétariat de la mairie

**M. A. Walder** aimerait ce soir remercier Mme Frédérique Barbe qui a fêté cette année ses vingt ans d'activité au sein de la mairie de Bardonnex. Elle est un peu la mémoire vivante de la mairie ; le cimetière n'a d'ailleurs quasi plus de secrets pour elle ... Il relève son attitude positive et sa serviabilité. Il estimait important de marquer ces 20 ans et se réjouir des 20 prochaines. Il profite également de cette fin d'année pour remercier Mme Laura Corradin et M. Claude Crottaz qui forment, tous trois, une équipe efficace et sympathique.

## VIII CALENDRIER

Commissions	Aménagement	12.01.11	18h30	Salle des commissions
	Bâtiments et écoles	25.01.11	20h00	Salle des commissions
	Environnement et développement durable	17.01.11	18h30	Salle des commissions
	Finances et sécurité	---.--		
	Routes, travaux et emplacements communaux	24.01.11	18h30	Salle des commissions
	Sociale et culture	27.01.11	18h30	Salle des commissions

### Prochaines séances du Bureau du Conseil municipal, 18h30 à la mairie :

Le 2 février, le 2 mars, le 30 mars et le 2 mai 2011.

### Prochaines séances du Conseil municipal :

Le 15 février, le 15 mars, le 12 avril et le 10 mai 2011.

La parole n'étant plus demandée, la présidente remercie l'assistance et lève la séance à 19h25.

Béatrice Guex-Crosier, Présidente

Ginior Rana Zolana, Secrétaire

Genève, le 31 décembre 2010/fb